

EUROOPAN PARLAMENTTI

1999



2004

Istuntoasiakirja

20. maaliskuuta 2003

LOPULLINEN
A5-0079/2003

MIETINTÖ

1. Vastuuvapauden myöntäminen Euroopan ammatillisen koulutuksen kehittämiskeskukselle varainhoitovuodesta 2001
(C5-0601/2002 – 2002/2186(DEC))
2. Vastuuvapauden myöntäminen Euroopan elin- ja työolojen kehittämissäätiölle varainhoitovuodesta 2001
(C5-0597/2002 – 2002/2187(DEC))
3. Vastuuvapauden myöntäminen Euroopan jälleenrakennusvirastolle varainhoitovuodesta 2001
(C5-0596/2002 – 2002/2188(DEC))

Talousarvion valvontavaliokunta

Esittelijä: Freddy Blak

SISÄLTÖ

ASIAN KÄSITTELY

4

Euroopan ammatillisen koulutuksen kehittämiskeskus

1. PÄÄTÖSEHDOTUS

7

2. PÄÄTÖSLAUSELMAESITYS

8

Euroopan elin- ja työolojen kehittämissäätiö

3. PÄÄTÖSEHDOTUS

15

4. PÄÄTÖSLAUSELMAESITYS

16

Euroopan jälleenrakennusvirasto

5. PÄÄTÖSEHDOTUS

23

6. PÄÄTÖSLAUSELMAESITYS

24

TYÖLLISYYS- JA SOSIAALIVALIOKUNNAN LAUSUNTO

32

ULKOASIOIDEN, IHMISOIKEUKSIEN SEKÄ YHTEISEN TURVALLISUUDEN JA PUOLUSTUSPOLITIIKAN VALIOKUNNAN LAUSUNTO

34

ASIAN KÄSITTELY

Euroopan ammatillisen koulutuksen kehittämiskeskus, Thessaloniki

Tilintarkastustuomioistuin välitti 27. marraskuuta 2002 päivätyllä kirjeellä Euroopan parlamentille kertomuksen Euroopan ammatillisen koulutuksen kehittämiskeskuksen (Cedefop – Thessaloniki) varainhoitovuotta 2001 koskevasta tilinpäätöksestä sekä keskuksen vastaukset (2002/2186(DEC)).

Parlamentin puhemies ilmoitti istunnossa 16. joulukuuta 2002 lähettäneensä kyseiset asiakirjat asiasta vastaavaan talousarvion valvontavaliokuntaan (C5-0601/2002).

Parlamentin puhemies ilmoitti istunnossa 13. helmikuuta 2003 lähettäneensä kyseiset asiakirjat lausuntoa varten työllisyys- ja sosiaalivaliokuntaan.

Neuvosto välitti 10. maaliskuuta 2003 parlamentille suosituksensa vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan ammatillisen koulutuksen kehittämiskeskuksen hallintoneuvostolle keskuksen tulo- ja menolaskelman toteuttamisesta varainhoitovuonna 2001.

Parlamentin puhemies ilmoitti istunnossa 13. maaliskuuta 2003 lähettäneensä kyseiset asiakirjat asiasta vastaavaan talousarvion valvontavaliokuntaan sekä lausuntoa varten työllisyys- ja sosiaalivaliokuntaan (C5-0088/2003).

Euroopan elin- ja työolojen kehittämissäatiö, Dublin

Tilintarkastustuomioistuin välitti 27. marraskuuta 2002 päivätyllä kirjeellä Euroopan parlamentille kertomuksen Euroopan elin- ja työolojen kehittämissäatiön (Dublinin säätiö) varainhoitovuotta 2001 koskevasta tilinpäätöksestä sekä säätion vastaukset (2002/2187(DEC)).

Parlamentin puhemies ilmoitti istunnossa 16. joulukuuta 2002 lähettäneensä kyseiset asiakirjat asiasta vastaavaan talousarvion valvontavaliokuntaan (C5-0597/2002).

Parlamentin puhemies ilmoitti istunnossa 13. helmikuuta 2003 lähettäneensä kyseiset asiakirjat lausuntoa varten työllisyys- ja sosiaalivaliokuntaan.

Neuvosto välitti 10. maaliskuuta 2003 parlamentille suosituksensa vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan elin- ja työolojen kehittämissäatiön hallintoneuvostolle tulo- ja menolaskelman toteuttamisesta varainhoitovuonna 2001.

Parlamentin puhemies ilmoitti istunnossa 13. maaliskuuta 2003 lähettäneensä kyseiset asiakirjat asiasta vastaavaan talousarvion valvontavaliokuntaan sekä lausuntoa varten työllisyys- ja sosiaalivaliokuntaan (C5-0089/2003).

Euroopan jälleenrakennusvirasto

Tilintarkastustuomioistuin välitti 27. marraskuuta 2002 päivätyllä kirjeellä Euroopan parlamentille kertomuksen Euroopan jälleenrakennusviraston varainhoitovuotta 2001 koskevasta tilinpäätöksestä ja viraston vastaukset (2002/2188(DEC)).

Parlamentin puhemies ilmoitti istunnossa 16. joulukuuta 2002 lähettäneensä kyseiset asiakirjat asiasta vastaavaan talousarvion valvontavaliokuntaan sekä lausuntoa varten ulkoasioiden, ihmisoikeuksien sekä yhteisen turvallisuuden ja puolustuspolitiikan valiokuntaan (C5-0596/2002).

Neuvosto välitti 10. maaliskuuta 2003 parlamentille suosituksensa vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan jälleenrakennusviraston johtajalle viraston talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2001.

Parlamentin puhemies ilmoitti istunnossa 13. maaliskuuta 2003 lähettäneensä kyseiset asiakirjat asiasta vastaavaan talousarvion valvontavaliokuntaan sekä lausuntoa varten ulkoasioiden, ihmisoikeuksien sekä yhteisen turvallisuuden ja puolustuspolitiikan valiokuntaan (C5-0090/2003).

Talousarvion valvontavaliokunta oli nimittänyt kokouksessaan 10. syyskuuta 2002 esittelijäksi Freddy Blakin.

Valiokunta käsitteli tilintarkastustuomioistuimen kertomuksia, neuvoston suosituksia ja mietintöluonnosta kokouksissaan 19. helmikuuta 2003, 10. maaliskuuta 2003 ja 19. maaliskuuta 2003.

Viimeksi mainitussa kokouksessa valiokunta hyväksyi

1. äänin 16 puolesta 1 vastaan päätösehdotuksen vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan ammatillisen koulutuksen kehittämiskeskukseen hallintoneuvostolle talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2001
2. äänin 16 puolesta 1 vastaan päätöslauselmaesityksen, joka sisältää huomautukset päätösehdotukseen vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan ammatillisen koulutuksen kehittämiskeskukseen hallintoneuvostolle talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2001
3. äänin 16 puolesta 1 vastaan päätösehdotuksen vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan elin- ja työolojen kehittämissäätiön hallintoneuvostolle talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2001
4. äänin 16 puolesta 1 vastaan päätöslauselmaesityksen, joka sisältää huomautukset päätösehdotukseen vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan elin- ja työolojen kehittämissäätiön hallintoneuvostolle talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2001

5. äänin 16 puolesta 1 vastaan päätösehdotuksen vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan jälleenrakennusviraston johtajalle talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2001.
6. äänin 16 puolesta 1 vastaan päätöslauselmaesityksen, joka sisältää huomautukset päätösehdotukseen vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan jälleenrakennusviraston johtajalle talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2001.

Äänestyksessä olivat läsnä seuraavat jäsenet: Diemut R. Theato (puheenjohtaja), Herbert Bösch (varapuheenjohtaja), Freddy Blak (varapuheenjohtaja ja esittelijä), María Antonia Avilés Perea, Juan José Bayona de Perogordo, Manuel António dos Santos (Eluned Morganin puolesta), Christopher Heaton-Harris, Helmut Kuhne, Brigitte Langenhagen, John Joseph McCartin (Generoso Andrian puolesta), Emmanouil Mastorakis (Paulo Casacan puolesta), Jan Mulder (Antonio Di Pietron puolesta), Ole Sørensen, Bart Staes, Gabriele Stauner, Rijk van Dam ja Michiel van Hulten.

Työllisyys- ja sosiaalivaliokunnan ja ulkoasioiden, ihmisoikeuksien sekä yhteisen turvallisuuden ja puolustuspolitiikan valiokunnan lausunnot ovat tämän mietinnön liitteenä.

Mietintö jätettiin käsiteltäväksi 20. maaliskuuta 2003.

PÄÄTÖSEHDOTUS

1. Euroopan parlamentin päätös vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan ammatillisen koulutuksen kehittämiskeskuksen hallintoneuvostolle talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2001 (C5-0601/2002 – 2002/2186(DEC))

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen kertomuksen Euroopan ammatillisen koulutuksen kehittämiskeskuksen tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2001 sekä keskuksen vastaukset¹ (C5-0601/2002),
 - ottaa huomioon 7. maaliskuuta 2003 annetun neuvoston suosituksen (C5-0088/2003),
 - ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 276 artiklan,
 - ottaa huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 337/75², sellaisena kuin se on muutettuna neuvoston asetuksella (ETY) N:o 1946/93³, 12 artiklan ja ottaa huomioon 25. kesäkuuta 2002 annetun uudelleen laaditun varainhoitoasetuksen⁴ 185 artiklan,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 93 a artiklan ja liitteen V,
 - ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön sekä työllisyys- ja sosiaalivaliokunnan lausunnon (A5-0079/2003),
1. myöntää vastuuvapauden Euroopan ammatillisen koulutuksen kehittämiskeskuksen hallintoneuvostolle sen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2001;
 2. esittää huomautuksensa oheen liitetyssä päätöslauselmassa;
 3. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöksen ja siihen liittyvän päätöslauselman Euroopan ammatillisen koulutuksen kehittämiskeskuksen hallintoneuvostolle, neuvostolle, komissiolle ja tilintarkastustuomioistuimelle sekä julkaisemaan ne Euroopan unionin virallisessa lehdessä (L-sarja).

¹ EYVL C 326, 27.12.2002, s. 42.

² EYVL L 39, 13.2.1975, s. 1.

³ EYVL L 181, 23.7.1993, s. 11.

⁴ EYVL L 248, 16.9.2002.

PÄÄTÖSLAUSELMAESITYS

2. Euroopan parlamentin päätöslauselma, joka sisältää huomautukset päätösehdotukseen vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan ammatillisen koulutuksen kehittämiskeskuksen hallintoneuvostolle talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2001 (C5-0601/2002 - 2002/2186(DEC))

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen kertomuksen Euroopan ammatillisen koulutuksen kehittämiskeskuksen tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2001 sekä keskuksen vastaukset¹ (C5-0601/2002),
 - ottaa huomioon 7. maaliskuuta 2003 annetun neuvoston suosituksen (C5-0088/2003),
 - ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 276 artiklan,
 - ottaa huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 337/75², sellaisena kuin se on muutettuna neuvoston asetuksella (ETY) N:o 1946/93³, 12 artiklan ja ottaa huomioon 25. kesäkuuta 2002 annetun uudelleen laaditun varainhoitoasetuksen⁴ 185 artiklan,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 93 a artiklan ja liitteen V,
 - ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön ja työllisyys- ja sosiaalivaliokunnan lausunnon (A5-0079/2003),
- A. ottaa huomioon, että Thessalonikin keskus edistää ja kehittää ammatillista koulutusta ja opetusta yhteisön tasolla kokoamalla asiakirjoja alan järjestelmistä ja kehityksestä ja jakamalla kaikkea asiaan liittyvää tietoa ja asiakirjoja, harjoittamalla alan tutkimusta, tukemalla yhdenmukaistettua lähestymistapaa ammatillisen koulutuksen kehittämiseen sekä toimimalla osapuolten välisenä keskustelufoorumina,
- B. ottaa huomioon, että parlamentti myönsi 10. huhtikuuta 2002 keskuksen hallintoneuvostolle vastuuvapauden sen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2000 ja että se samassa yhteydessä
- pahoitteli, että Cedefop ei ollut täyttänyt sitoumuksiaan menettelyistä, joita se oli itse päättänyt noudattaa tehdessään sopimuksia varsinkin automaattisen tietojenkäsittelyn alaan liittyvistä hankkeista,
 - piti myönteisenä hallintoneuvoston hyväksymää toimintasuunnitelmaa, joka oli osa ulkopuolisen arvioinnin seurantavaihetta, ja sitä, että Cedefop oli luvannut panna toimintasuunnitelman täytäntöön annettujen tavoitteiden ja aikataulun mukaisesti

¹ EYVL C 326, 27.12.2002, s. 42.

² EYVL L 39, 13.2.1975, s. 1.

³ EYVL L 181, 23.7.1993, s. 11.

⁴ EYVL L 248, 16.9.2002.

sekä pitää parlamentin ajan tasalla toimittamalla sille vuosittaisen kertomuksen saavutetusta edistyksestä,

- vaati, että keskuksen Euroopan koulutussäätiön kanssa laatima uusi yhteistyökehys pantaisiin kokonaisuudessaan täytäntöön,

C. ottaa huomioon, että tilintarkastustuomioistuin on saanut kohtuullisen varmuuden siitä, että 31. joulukuuta 2001 päättyneen varainhoitovuoden tilinpäätös on luotettava ja tilien perustana olevat toimet kaiken kaikkiaan lailliset ja asianmukaiset,

1. panee merkille seuraavat luvut Euroopan ammatillisen koulutuksen kehittämiskeskuksen tileistä;

Tulostili varainhoitovuosilta 2001 ja 2000

(1000 euroa)

	2001	2000
Tulot		
Omat tulot		
Komissiolta saatu tuki	13 200	11 502
Edeltävien varainhoitovuosien tulot	724	2 165
Muut tulot	-	18
Tiettyihin käyttötarkoituksiin sidotut tulot (Phare ja kolmannet osapuolet)	402	205
Rahoitustuotot	104	122
Tulot yhteensä (a)	14 430	14 011
Menot		
<i>Henkilöstö – talousarvion I osasto</i>		
Maksut	7 231	6 881
Siirretyt määrärahat	266	282
<i>Hallinto – talousarvion II osasto</i>		
Maksut	700	781
Siirretyt määrärahat	323	210
<i>Toiminta – talousarvion III osasto</i>		
Maksut	2 720	2 793
Siirretyt määrärahat	2 059	2 041
<i>Tiettyihin käyttötarkoituksiin sidotut tulot (kolmannet osapuolet)</i>		
Maksut	277	41
Siirretyt määrärahat	453	191
Menot yhteensä (b)	14 029	13 220
Varainhoitovuoden tulos (a – b)⁽¹⁾	401	791
Edelliseltä varainhoitovuodelta siirretty saldo	-228	- 520
Peruuntuneet siirretyt määrärahat	349	232
Siirrettävät määrärahat, tiettyihin käyttötarkoituksiin sidotut tulot	0	-
Uudelleen käytettäväksi tarkoitetut varainhoitovuoden 2000 määrärahat, joita ei käytetty uudelleen	12	-
Palautukset komissiolle	0	- 697
Kurssierot	- 2	- 34
Varainhoitovuoden saldo	532	- 228
<i>Lähde:</i> Euroopan ammatillisen koulutuksen kehittämiskeskus. Huom.: summassa voi olla pyöristyksistä johtuvia eroja.		
⁽¹⁾ Tuloksen ja oman pääoman negatiivinen saldo ei merkitse pääoman vähenemistä. Se johtuu varainhoitoasetuksen soveltamisesta tuloihin (vain perityt tuotot) ja menoihin (maksut ja siirretyt määrärahat).		

Talousarvion toteuttaminen / varainhoitoa koskevat säännökset

2. pahoittelee, että keskus ei ole laskenut hyödykkeidensä poistoja niin, että sen taseeseen kirjatut arvot noudattaisivat sen omaisuuteen kuuluvien tavaroiden arvoa; odottaa keskuksen noudattavan tilintarkastustuomioistuimen huomautusta;
3. pahoittelee, että keskus on tilintarkastustuomioistuimen arvostelusta huolimatta pitänyt yllä ennakkomaksujärjestelmää, jonka enimmäismäärä on liian korkea; odottaa keskuksen noudattavan paremmin tilintarkastustuomioistuimen tekemiä huomautuksia välttyäkseen tulevaisuudessa vastaavalta arvostelulta;
4. pahoittelee, että keskus ei ole tilintarkastustuomioistuimen toistuvista huomautuksista huolimatta täysin noudattanut sopimuksetekomenettelyjä; muistuttaa, että tämä ei merkitse vain tasapuolisen kohtelun periaatteen rikkomista, vaan saattaa myös johtaa syrjittyjen tarjoajien käynnistämiin oikeustoimiin keskusta vastaan; jatkaa tällaisten tapausten seuraamista; odottaa keskuksen jatkavan toimia tehtäviensä suunnittelun parantamiseksi niin, että tulevaisuudessa välttyään kiireellisiltä tapauksilta, jotka ovat aikaisemmin johtaneet julkisia hankintamenettelyjä koskevien sääntöjen rikkomisiin;
5. panee merkille tilintarkastustuomioistuimen näkemyksen, että toimintamäärärahojen siirtoja suoritetaan yhä liikaa (2,8 miljoonaa euroa) ja että keskuksen olisi jatkettava pyrkimyksiään toimintansa suunnittelun laadun ja seurannan parantamiseksi; toteaa, että uusi varainhoitoasetus tarjoaa asianmukaisemman oikeusperustan määrärahojen siirroille; pitää kuitenkin myönteisenä keskuksen vakuutusta, että se pyrkii parantamaan toimintansa suunnittelun laatua ja seurantaa;

Ulkopuolisen arvioinnin seurantavaihe

6. on sitä mieltä, että keskuksen tulisi noudattaa tarkemmin vuoden 2001 ulkoiseen arviointiraporttiin sisältyviä suosituksia varmistaakseen, että sille asetetut tehtävät ja sen taloudellisten ja henkilöressurssien organisointi vastaavat paremmin toisiaan;
7. odottaa tästä syystä, että keskus vastaa myönteisin toimin tilintarkastustuomioistuimen kritiikkiin tasapainottaakseen paremmin hallintomenonsa ja toimintaohjelmaansa perustuvat toimintamenot, jotta epäsuhta sen tehtävien sekä taloudellisten ja henkilöressurssien jakautumisen välillä korjautuisi;
8. ottaa huomioon ponnistukset, joita keskus on toteuttanut pannakseen täytäntöön toimintasuunnitelmansa; seuraa ilmoitettujen toimenpiteiden asianmukaisuutta riittävien tulosten saavuttamiseksi pitäen mielessä erityisesti kyvyn vastata unionin laajenemiseen liittyviin uusiin haasteisiin; kehottaa keskusta laatimaan tulevana vuosina analyysin toteutettujen toimenpiteiden vaikutuksesta;

Yhteistyö Euroopan koulutussäätiön kanssa

9. ottaa huomioon tähän liittyvät syyskuussa 2002 julkaistusta yhteisestä seurantaraportista ilmenevät keskuksen ja Euroopan koulutussäätiön yhteiset ponnistukset näiden elinten välisen yhteistyökehyksen täytäntöönpanemiseksi laajentumisprosessin aikana ja ehdokasmaiden valmistautumisvaiheessa;
10. katsoo, että Kööpenhaminan huippukokouksen päätelmien valossa tarvitaan yksityiskohtainen analyysi vaikutuksista, joita on laajentumismaita koskevien toimivaltuuksien siirrolla Euroopan koulutussäätiöltä Cedefopille; kehottaa näin ollen komissiota tekemään tällaisen arvioinnin yhdessä asianomaisten virastojen kanssa ja tarvittaessa tekemään asiantuntija- ja henkilöstövoimavarojen ja taloudellisten resurssien siirtoa koskevia ehdotuksia;
11. ehdottaa, että sen asiasta vastaavat valiokunnat seuraisivat tämän yhteistyön tuloksia voidakseen arvioida kyseisen yhteistyön laajentamismahdollisuuksia ottaen huomioon ratkaisut, jotka merkitsevät toimintojen sulauttamista tarvittaessa yhteen;

Muut ehdotukset

12. muistuttaa, että ulkoisessa arviointiraportissa korostettiin merkittävien ponnistusten tärkeyttä Cedefopin julkisen kuvan parantamiseksi ja kehoitettiin muun muassa tehostamaan tiedon jakamista ja kohdistamista; muistuttaa, että samassa raportissa kehoitettiin keskustelemaan mahdollisista hyödyistä, joita Cedefop voisi saavuttaa vahvistamalla Euroopan koulutussäätiön kanssa tehtävää yhteistyötä;

Varainhoitoasetuksen 185 artiklassa tarkoitettuja elimiä koskevat yleiset seikat

13. panee merkille, että monien virastojen hallinto- ja toimintamenot ovat epätasapainossa, kun hallintomenot ylittävät toiminnallisiin tarkoituksiin käytettävien menojen määrän;
14. katsoo, että kyseisillä virastoilla tulisi olla enemmän toiminnallisia tehtäviä; katsoo, että niiden vastuulle voitaisiin esimerkiksi antaa koulutuksen ja terveydenhuollon alaan kuuluvien yhteisön ohjelmien toteuttamista; toteaa, että näin vältettäisiin tarve perustaa uusia komission toimeenpanovirastoja; pyytää komissiota tekemään tätä koskevia ehdotuksia viimeistään 30. kesäkuuta 2003 ja ennen uusien toimeenpanovirastojen perustamista;
15. muistuttaa, että komission varainhoidon valvojan toteuttamaa virastojen riippumatonta ennakkovalvontaa ei enää ole;
16. on huolestunut siitä, että rahoitustoimenpiteiden ulkopuolisen ennakkotarkastuksen puuttuminen saattaa lisätä väärinkäytösten ja huonon hallinnon riskiä; kehottaa tästä syystä
 - tilintarkastustuomioistuinta lisäämään tilintarkastajiensa tekemien tarkastusten määrää;

- virastoja tarkistamaan perusteellisesti talousarvion toteuttamismenettelyjään ja muuttamaan niitä riskien pienentämiseksi;
17. pyytää virastoja saattamaan talousarvion toteuttamismenettelynsä uudessa varainhoidon puiteasetuksessa¹ säädettyjen vaatimusten tasalle mahdollisimman pian mutta viimeistään 1. heinäkuuta 2003 mennessä;
18. muistuttaa, että virastojen on otettava käyttöön omat varainhoitoa koskevat säännöksensä, jotka eivät saa poiketa varainhoidon puiteasetuksesta muuten kuin silloin, jos niiden erityiset toiminnalliset tarpeet sitä edellyttävät ja komissio on antanut siihen ennalta luvan; pyytää tilintarkastustuomioistuinta antamaan lausuntonsa kaikista virastojen käyttöön ottamista varainhoitoa koskevista säännöksistä, jotka poikkeavat varainhoidon puiteasetuksesta;
19. korostaa erityisesti tiukkaa tehtävien eriyttämisen periaatetta tulojen ja menojen hyväksyjien sekä tilinpitäjien välillä sekä viimeksi mainittujen roolin tehostamista
- a) tilinpitojärjestelmien laatimisessa ja vahvistamisessa;
 - b) tilinpidossa;
 - c) tulojen ja menojen hyväksyjän määräämien tilinpitotietojen toimittamista koskevien järjestelmien vahvistamisessa;
 - d) yhteistyössä komission tilinpitäjän kanssa;
 - e) tilinpäätösten ja talousarvion toteutusta koskevien kertomusten valmistelussa ja esittämisessä;
20. korostaa, että virastojen hallintoneuvostojen on käytettävä tilinpitäjien nimitysperusteina heidän erityistä ammattitaitoaan, joka osoitetaan todistuksilla tai vastaavalla ammattikokemuksella; muistuttaa, että tilinpitäjät eivät ole tulojen ja menojen hyväksyjien alaisia;
21. pyytää virastoja noudattamaan täysin varainhoitoasetuksessa vahvistettuja sääntöjä hankintamenettelyistä; korostaa, että avoimia tarjouskilpailuja on käytettävä mahdollisimman paljon avoimuuden lisäämiseksi ja potentiaalisten tarjoajien yhtäläisen kohtelun varmistamiseksi;
22. pyytää virastoja valvomaan tarkkaan henkilökohtaisista syistä anotun virkavapauden myöntämistä varmistaakseen, että avoimuutta ja intressien erottamista koskevat vaatimukset täyttyvät;

¹ EYVL L 357, 31.12.2002, s. 72.

23. muistuttaa, että julkisia hankintoja koskevien sääntöjen noudattamatta jättäminen on mahdollisesti virastojen taloudellisten etujen vastaista ja että se saattaa olla myös jäsenvaltioiden lakien vastainen rikos;
24. pyytää tilintarkastustuomioistuinta antamaan tilaisuuden tullen kertomuksen siitä, tekevätkö kaikki yhteisön erillisvirastot asianmukaisesti yhteistyötä Euroopan petostentorjuntaviraston OLAFin kanssa, ja soveltavatko ne rajoituksetta toimielinten sopimusta vuodelta 1999; pyytää lisäksi, että tilintarkastustuomioistuin arvioisi yhteistyön tehokkuutta tähän mennessä tutkimiensä tapausten perusteella;
25. ottaa huomioon, että tilintarkastustuomioistuin valittaa käytäntöä, jonka mukaan sähköistetyissä tietojärjestelmissä sovelletaan "erityiskäyttöoikeuksia" (yksi ainoa niin kutsuttu *super-user* hoitaa toimeenpanijan, tulojen ja menojen hyväksyjän, varainhoidon valvojan ja tilinpitäjän tehtäviä), koska käytäntö ei vastaa tehtävien erityttämisen periaatetta; pyytää kaikkia virastoja varmistamaan, että tällaisia erityiskäyttöoikeuksia ei enää myönnettäisi;
26. korostaa, että sähköistetyillä tietojärjestelmillä on taattava mahdollisuus jäljittää jokainen toimenpide ja jokainen järjestelmän muutos tilintarkastuksessa (*audit trail*) niin, että muutoksen luonne ja sen tehnyt henkilö on milloin tahansa mahdollista todeta;
27. kehottaa komissiota tekemään näiden yhteisön elinten toimivuutta parantavia ehdotuksia, tehostamaan rahankäyttöä kustannus-hyötyanalyysin avulla ja välttämään tarpeetonta virastojen lisäämistä tulevien jäsenvaltioiden yhdentymisen valmistelun nopeuttamiseksi; katsoo, että näihin ehdotuksiin voi sisältyä määräyksiä yhteisten hallintoneuvostojen perustamisesta samankaltaisia tehtäviä hoitaville elimille;
28. pitää tehokkuus- ja kustannussyistä mahdottomana kasvattaa entisestään erillisvirastojen hallintoneuvostojen kokoa Euroopan unionin tulevan laajentumisen aikana; katsoo laajentumisen tarjoavan hyvän tilaisuuden harkita perusteellisesti uudelleen jo nyt yleensä hyvin kankeasti toimivien hallintoneuvostojen kokoonpanoa ja työtapoja; kehottaa komissiota antamaan viimeistään 31. heinäkuuta 2003 asianmukaisia ehdotuksia erillisvirastojen perustamisasetusten muuttamiseksi ja pohtimaan samalla, eikö samankaltaisia tehtäviä hoitaville elimille voitaisi perustaa yhteisiä hallintoneuvostoja;
29. palauttaa mieliin tilintarkastustuomioistuimen lausunnon¹, jossa todetaan erillisvirastojen johtajien olevan vaarassa joutua liian suureen riippuvuussuhteeseen komissiosta; kehottaakin komissiota ehdottamaan viimeistään 31. heinäkuuta 2003 virastojen perustamisasetusten muuttamista siten, että virastojen johtajat voidaan vastaisuudessa nimittää vasta Euroopan parlamentin annettua hyväksyntänsä;

¹ Tilintarkastustuomioistuimen lausunto 10/2002 komission ehdotuksesta Euroopan yhteisön erillisvirastojen perustamissäädösten muuttamiseksi uuden varainhoitoasetuksen hyväksymisen johdosta.

30. kehottaa komissiota tekemään yleisen tutkimuksen yhteisön eri elinten nykyisistä tehtävistä, jotka saattavat olla päällekkäisiä tai päämääriltään yhteneviä, jotta voidaan ehdottaa asianmukaisia ratkaisuja, mukaan lukien virastojen mahdollinen yhdistäminen; panee merkille komission todenneen, että Cedefopin ja Euroopan koulutussäätiön sekä Euroopan elin- ja työolojen kehittämissäätiön ja Euroopan työturvallisuus- ja työterveysviraston tehtävät saattavat olla osittain päällekkäisiä¹;
31. kehottaa komissiota sisällyttämään toimintaohjelmaansa myös tarvittavat ehdotukset sen varmistamiseksi, että komission yksiköiden ja virastojen toimintojen päällekkäisyydeltä vältytään, ja noudattamaan siten tekemäänsä eurooppalaista hallintotapaa koskevaa ehdotusta, jonka tavoitteena on komission keskittyminen ydintehtäviensä hoitamiseen.

¹ Ks. budjettipääosaston työasiakirja yhteisön hajautettujen erillisvirastojen hallintokuluista ja kustannuslaskennasta.

PÄÄTÖSEHDOTUS

3. Euroopan parlamentin päätös vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan elin- ja työolojen kehittämissäätiön hallintoneuvostolle talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2001 (C5-0597/2002 – 2002/2187(DEC))

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen kertomuksen Euroopan elin- ja työolojen kehittämissäätiön tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2001 sekä säätiön vastaukset¹ (C5-0597/2002),
 - ottaa huomioon 7. maaliskuuta 2003 annetun neuvoston suosituksen (C5-0089/2003),
 - ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 276 artiklan,
 - ottaa huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1365/75², sellaisena kuin se on muutettuna neuvoston asetuksella (ETY) N:o 1947/93³, 16 artiklan ja ottaa huomioon 25. kesäkuuta 2002 annetun uudelleen laaditun varainhoitoasetuksen⁴ 185 artiklan,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 93 a artiklan ja liitteen V,
 - ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön sekä työllisyys- ja sosiaalivaliokunnan lausunnon (A5-0079/2003),
1. myöntää vastuuvapauden Euroopan elin- ja työolojen kehittämissäätiön hallintoneuvostolle sen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2001;
 2. esittää huomautuksensa oheen liitettyssä päätöslauselmassa;
 3. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöksen ja siihen liittyvän päätöslauselman Euroopan elin- ja työolojen kehittämissäätiön hallintoneuvostolle, neuvostolle, komissiolle ja tilintarkastustuomioistuimelle sekä julkaisemaan ne Euroopan unionin virallisessa lehdessä (L-sarja).

¹ EYVL C 326, 27.12.2002, s. 57.

² EYVL L 139, 30.5.1975, s. 1.

³ EYVL L 181, 23.7.1993, s. 13.

⁴ EYVL L 248, 16.9.2002.

PÄÄTÖSLAUSELMAESITYS

4. Euroopan parlamentin päätöslauselma, joka sisältää huomautukset päätösehdotukseen vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan elin- ja työolojen kehittämissäätiön hallintoneuvostolle talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2001 (C5-0597/2002 – 2002/2187(DEC))

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen kertomuksen Euroopan elin- ja työolojen kehittämissäätiön tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2001 sekä säätiön vastaukset (C5-0597/2002¹),
 - ottaa huomioon 7. maaliskuuta 2003 annetun neuvoston suosituksen (C5-0089/2003),
 - ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 276 artiklan,
 - ottaa huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1365/75², sellaisena kuin se on muutettuna neuvoston asetuksella (ETY) N:o 1947/93³, 16 artiklan ja ottaa huomioon 25. kesäkuuta 2002 annetun uudelleen laaditun varainhoitoasetuksen⁴ 185 artiklan,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 93 a artiklan ja liitteen V,
 - ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön sekä työllisyys- ja sosiaalivaliokunnan lausunnon (A5-0079/2003),
- A. ottaa huomioon, että Euroopan elin- ja työolojen kehittämissäätiö (Dublinin säätiö) on vuoden 2001 työohjelmassaan ilmaissut tavoitteekseen kehittää ja toteuttaa entistä pienemmän määrän mutta merkittävämpiä tutkimusohjelmia, vahvistaa säätiön asemaa keskustelufoorumina, kehittää yhtenäinen ja johdonmukainen viestintästrategia, lisätä vastuullisuutta, avoimuutta ja kustannustehokkuutta sekä ottaa huomioon Euroopan unionin merkittävät muutokset,
- B. ottaa huomioon, että parlamentti myönsi 10. huhtikuuta 2002 säätiön hallintoneuvostolle vastuuvapauden sen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2000 ja että se samassa yhteydessä
- ilmaisi huolensa vuodelta 2000 vuodelle 2001 siirrettyjen määrärahojen suuresta määrästä ja kehotti säätiötä valvomaan paremmin talousarvionsa toteutusta, niin että määrärahojen siirto ja peruuntumiset rajoittuisivat minimiin,

¹ EYVL C 326, 27.12.2002, s. 57.

² EYVL L 139, 30.5.1975, s. 1.

³ EYVL L 181, 23.7.1993, s. 13.

⁴ EYVL L 248, 16.9.2002.

- kehotti säätiötä huolehtimaan siitä, että kaikki tilinpitojärjestelmissä havaitut puutteet on korjattu, kun vuoden 2001 vastuuvapautta haetaan,
- piti valitettavana, että säätiö jatkoi ennakkomaksujen liiallista käyttöä,

C. ottaa huomioon, että tilintarkastustuomioistuin on saanut kohtuullisen varmuuden siitä, että 31. joulukuuta 2001 päättyneen varainhoitovuoden tilinpäätös on luotettava ja tilien perustana olevat toimet kaiken kaikkiaan lailliset ja asianmukaiset,

1. panee merkille seuraavat luvut Euroopan elin- ja työolojen kehittämissäätiön tileistä:

Tulostili varainhoitovuosilta 2001 ja 2000

(1000 euroa)

	2001	2000
Varainhoitovuoden tulot		
Komissiolta saatu tuki	14 958	14 700
Muut tulot	16	212
Rahoitustuotot	96	29
Tulot yhteensä (a)	15 070	14 941
Varainhoitovuoden menot		
<i>Henkilöstö – talousarvion I osasto</i>		
Maksut	7 583	7 057
Siirretyt määrärahat	190	146
<i>Hallinto – talousarvion II osasto</i>		
Maksut	854	1 123
Siirretyt määrärahat	245	248
<i>Toiminta – talousarvion III osasto</i>		
Maksut	3 129	2 681
Siirretyt määrärahat	3 148	3 183
Menot yhteensä (b)	15 150	14 437
Varainhoitovuoden tulos (a – b)⁽¹⁾	-80	504
Edelliseltä varainhoitovuodelta siirretty saldo	-1 210	-1 859
Edelliseltä varainhoitovuodelta siirretyt ja peruuntuneet määrärahat	59	158
Varainhoitovuodelta 2000 siirretyt uudelleen käytettäväksi tarkoitetut tulot, joita ei käytetty uudelleen	24	-
Kurssierot	-2	-14
Varainhoitovuoden saldo	-1 209	-1 210
<i>Lähde:</i> Säätiöltä saadut tiedot – taulukoissa annetaan yhteenveto säätiön omassa tilinpäätöksessään ilmoittamista tiedoista.		
<i>Huom.:</i> summissa voi olla pyöristyksistä johtuvia eroja.		
⁽¹⁾ Tuloksen ja oman pääoman negatiivinen saldo ei merkitse pääoman vähenemistä. Se johtuu varainhoitoasetuksen soveltamisesta tuloihin (vain perityt tuotot) ja menoihin (maksut ja siirretyt määrärahat).		

Varainhoidon valvonta

2. panee merkille tilintarkastustuomioistuimen näkemyksen, että toimintamäärärahojen siirtoja suoritetaan yhä liikaa (3,5 miljoonaa euroa) ja että säätiön pitäisi tehdä voitavansa vähentääkseen siirtojen määrää; toteaa, että uusi varainhoitoasetus tarjoaa asianmukaisemman oikeusperustan määrärahojen siirrolle; pitää kuitenkin myönteisinä aloitteita, jotka säätiö on tehnyt vähentääkseen määrärahojen siirtoa;
3. ottaa huomioon, että säätiö pitää SI2-tilinpitojärjestelmää erittäin monimutkaisena ja katsoo siinä olevan monia puutteita, heikkouksia ja vikoja; valittaa, että komissio on antanut säätiölle määräyksen ottaa käyttöön sähköinen kirjanpitojärjestelmä (SI2), joka on liian hankala käyttää ja näyttää olevan jossain määrin ylimitoitettu; kehottaa komissiota

varmistamaan, että virastolla on järjestelmän hoitamiseksi käytettävissään tarvittava henkilöstö ja tekninen tuki;

4. pitää valitettavana, että tuomioistuin on todennut useita tapauksia, joissa sama henkilö on saanut sähköisen hyväksyntäjärjestelmän avulla hyväksyä määrärahat ja maksut hoitajan toimeenpanijan, tulojen ja menojen hyväksyjän, varainhoidon valvojan ja tilinpitäjän tehtäviä; ottaa huomioon, että tilintarkastustuomioistuin pitää "erityiskäyttöoikeuksia" tehtävien eriyttämisperiaatteen vastaisena, ja pitää myönteisenä säätiön vakuutusta, jonka mukaan tästä käytännöstä on luovuttu;
5. valittaa, että säätiö ei ole kaikkien palvelusopimuksiensa teossa täysin noudattanut tarjouspyyntömenettelyjä; muistuttaa, että tämä ei merkitse vain tasapuolisen kohtelun periaatteen rikkomista, vaan saattaa myös johtaa syrjittyjen tarjoajien käynnistämiin oikeustoimiin keskusta vastaan; kehottaa säätiötä varmistamaan, että kaikkien sopimusten teossa noudatetaan asianmukaisia kilpailumenettelyjä;
6. myöntää, että säätiön talouteen liittyviä menettelyjä on muutettava joustavammiksi; kehottaa säätiötä aloittamaan uuden varainhoitoasetuksen soveltamisen mahdollisimman pian ja tasapainottamaan asianmukaisesti joustavuuden ja vastuullisuuden vaatimukset;

Ulkopuolinen arviointi

7. pitää myönteisenä ulkoista arviointia ja luonnosta toimintasuunnitelmaksi, joka vastaa arvioinnissa tehtyjä suosituksia; onnittelee säätiötä yleisesti katsoen hyvin myönteisestä arviosta; kehottaa säätiötä laatimaan tulevana vuosina analyysin toteutettujen toimenpiteiden vaikutuksesta;
8. ottaa huomioon, että säätiö on täyttänyt useimmat toimintasuunnitelmassa asetetuista määräajoista; kiinnittää huomiota arviossa esitettyihin seuraaviin huomautuksiin:
 - tarve tarkastella uudelleen ja parantaa säätiön ja Euroopan komission sekä Euroopan parlamentin välistä yhteistyötä
 - tarve luoda järjestelmä, jolla voidaan jäljittää säätiön myöntämän rahoituksen käyttötarkoitukset
 - tarve ottaa käyttöön uusia sisäisen laadunvalvonnan menettelyjä;

Yleinen arviointi

9. onnittelee säätiötä sen erittäin ammattitaitoisen henkilöstön hyvästä työstä; toivoo kuitenkin, että sen hyvä työ tulisi tunnetuksi laajemmin; pitää myönteisinä tehostettuja tiedotusponnistuksia; tunnustaa, että järjestön päätehtävä on osallistua keskusteluun Euroopan tasolla ja pitää myönteisinä Brysselin yhteystoimiston toimenpiteitä säätiön ja unionin toimielinten välisten yhteyksien parantamiseksi;

10. ottaa huomioon, että säätiön hallintomenojen osuus (talousarvion 1 ja 2 osasto) on suuri; toteaa, että vuoden 2003 talousarviossa niiden määrä on noin 10 miljoonaa euroa, kun toimintamenoja (3 osasto) on noin 7 miljoonaa euroa; ottaa huomioon, että säätiö soveltaa monia Euroopan komission käytössä olevia toimintajärjestelmiä, vaikka ne on suunniteltu ajatellen pikemminkin hyvin suuria hallinnollisia yksiköitä kuin säätiön kaltaisia pieniä organisaatioita;
11. pyytää komissiota käyttämään hyväkseen säätiön asiantuntemusta ja ottamaan huomioon kustannussäästöt, joita voitaisiin saavuttaa ulkoistamalla nykyistä useampia komission tehtäviä säätiölle; kehottaa komissiota miettimään uudelleen, onko syytä perustaa uusia toimeenpanovirastoja silloin, kun tehtäviä voitaisiin osoittaa nykyisille virastoille;

Varainhoitoasetuksen 185 artiklassa tarkoitettuja elimiä koskevat yleiset seikat

12. ottaa huomioon, että monien virastojen hallinto- ja toimintamenot ovat epätasapainossa, kun hallintomenot ylittävät toiminnallisiin tarkoituksiin käytettävien menojen määrän;
13. katsoo, että kyseisillä virastoilla tulisi olla enemmän toiminnallisia tehtäviä; niiden vastuulle voitaisiin antaa yhteisön ohjelmien toteuttamista (esimerkiksi koulutuksen ja terveydenhuollon alalla); näin komissio voisi välttää tarpeen perustaa uusia toimeenpanovirastoja; pyytää komissiota tekemään tätä koskevia ehdotuksia viimeistään 30. kesäkuuta 2003 ja ennen uusien toimeenpanovirastojen perustamista;
14. muistuttaa, että komission varainhoidon valvojan toteuttamaa virastojen riippumatonta ennakkovalvontaa ei enää ole;
15. on huolestunut siitä, että rahoitustoimenpiteiden ulkopuolisen ennakkotarkastuksen puuttuminen saattaa lisätä väärinkäytösten ja huonon hallinnon riskiä; kehottaa tästä syystä
- tilintarkastustuomioistuinta lisäämään tilintarkastajiensa tekemien tarkastusten määrää;
 - virastoja tarkistamaan perusteellisesti talousarvion toteuttamismenettelyjään ja muuttamaan niitä riskien pienentämiseksi;
16. pyytää virastoja saattamaan talousarvion toteuttamismenettelynsä uudessa varainhoidon puiteasetuksessa¹ säädettyjen vaatimusten tasalle mahdollisimman pian mutta viimeistään 1. heinäkuuta 2003 mennessä;

¹ EYVL L 357, 31.12.2002, s. 72.

17. muistuttaa, että virastojen on otettava käyttöön omat varainhoitoa koskevat säännöksensä, jotka eivät saa poiketa varainhoidon puiteasetuksesta muuten kuin silloin, jos niiden erityiset toiminnalliset tarpeet sitä edellyttävät ja komissio on antanut siihen ennalta luvan; pyytää tilintarkastustuomioistuinta antamaan lausuntonsa kaikista virastojen käyttöön ottamista varainhoitoa koskevista säännöksistä, jotka poikkeavat varainhoidon puiteasetuksesta;
18. korostaa erityisesti tiukkaa tehtävien eriyttämisen periaatetta tulojen ja menojen hyväksyjien sekä tilinpitäjien välillä sekä viimeksi mainittujen roolin tehostamista
- a) tilinpitojärjestelmien laatimisessa ja vahvistamisessa;
 - b) tilinpidossa;
 - c) tulojen ja menojen hyväksyjän määräämien tilinpitotietojen toimittamista koskevien järjestelmien vahvistamisessa;
 - d) yhteistyössä komission tilinpitäjän kanssa;
 - e) tilinpäätösten ja talousarvion toteuttamista koskevien kertomusten valmistelussa ja esittämisessä;
19. korostaa, että virastojen hallintoneuvostojen on käytettävä tilinpitäjien nimitysperusteina heidän erityistä ammattitaitoaan, joka osoitetaan todistuksilla tai vastaavalla ammattikokemuksella; muistuttaa, että tilinpitäjät eivät ole tulojen ja menojen hyväksyjien alaisia;
20. pyytää virastoja noudattamaan täysin varainhoitoasetuksessa vahvistettuja sääntöjä hankintamenettelyistä; korostaa, että avoimia tarjouskilpailuja on käytettävä mahdollisimman paljon avoimuuden lisäämiseksi ja potentiaalisten tarjoajien yhtäläisen kohtelun varmistamiseksi;
21. pyytää virastoja valvomaan tarkkaan henkilökohtaisista syistä anotun virkavapauden myöntämistä varmistaakseen, että avoimuutta ja intressien erottamista koskevat vaatimukset täyttyvät;
22. muistuttaa, että julkisia hankintoja koskevien sääntöjen noudattamatta jättäminen on mahdollisesti virastojen taloudellisten etujen vastaista ja että se saattaa olla myös jäsenvaltioiden lakien vastainen rikos;
23. pyytää tilintarkastustuomioistuinta antamaan tilaisuuden tullen kertomuksen siitä, tekevätkö kaikki yhteisön erillisvirastot asianmukaisesti yhteistyötä Euroopan petostentorjuntaviraston OLAFin kanssa, ja soveltavatko ne rajoituksetta toimielinten sopimusta vuodelta 1999; pyytää lisäksi, että tilintarkastustuomioistuin arvioisi yhteistyön tehokkuutta tähän mennessä tutkimiensa tapausten perusteella;

24. ottaa huomioon, että tilintarkastustuomioistuin valittaa käytäntöä, jonka mukaan sähköistetyissä tietojärjestelmissä sovelletaan "erityiskäyttöoikeuksia" (yksi ainoa niin kutsuttu *super-user* hoitaa toimeenpanijan, tulojen ja menojen hyväksyjän, varainhoidon valvojan ja tilinpitäjän tehtäviä), koska käytäntö ei vastaa tehtävien erityyttämisen periaatetta; pyytää kaikkia virastoja varmistamaan, että tällaisia erityiskäyttöoikeuksia ei enää myönnettäisi;
25. korostaa, että sähköistetyillä tietojärjestelmillä on taattava mahdollisuus jäljittää jokainen toimenpide ja jokainen järjestelmän muutos tilintarkastuksessa (*audit trail*) niin, että muutoksen luonne ja sen tehnyt henkilö on milloin tahansa mahdollista todeta;
26. kehottaa komissiota tekemään näiden yhteisön elinten toimivuutta parantavia ehdotuksia, tehostamaan rahankäyttöä kustannus-hyötyanalyysin avulla ja välttämään tarpeetonta virastojen lisäämistä tulevien jäsenvaltioiden yhdentymisen valmistelun nopeuttamiseksi; katsoo, että näihin ehdotuksiin voi sisältyä määräyksiä yhteisten hallintoneuvostojen perustamisesta samankaltaisia tehtäviä hoitaville elimille;
27. pitää tehokkuus- ja kustannussyistä mahdottomana kasvattaa entisestään erillisvirastojen hallintoneuvostojen kokoa Euroopan unionin tulevan laajentumisen johdosta; katsoo laajentumisen tarjoavan hyvän tilaisuuden harkita perusteellisesti uudelleen jo nyt yleensä hyvin kankeasti toimivien hallintoneuvostojen kokoonpanoa ja työtapoja; kehottaa komissiota antamaan viimeistään 31. heinäkuuta 2003 asianmukaisia ehdotuksia erillisvirastojen perustamisasetusten muuttamiseksi ja pohtimaan samalla, eikö samankaltaisia tehtäviä hoitaville elimille voitaisi perustaa yhteisiä hallintoneuvostoja;
28. palauttaa mieliin tilintarkastustuomioistuimen lausunnon¹, jossa todetaan erillisvirastojen johtajien olevan vaarassa joutua liian suureen riippuvuussuhteeseen komissiosta; kehottaakin komissiota ehdottamaan viimeistään 31. heinäkuuta 2003 virastojen perustamisasetusten muuttamista siten, että virastojen johtajat voidaan vastaisuudessa nimittää vasta Euroopan parlamentin annettua hyväksyntänsä;
29. kehottaa komissiota tekemään yleisen tutkimuksen yhteisön eri elinten nykyisistä tehtävistä, jotka saattavat olla päällekkäisiä tai päämääriltään yhteneviä, jotta voidaan ehdottaa asianmukaisia ratkaisuja, mukaan lukien virastojen mahdollinen yhdistäminen; panee merkille komission todenneen, että Cedefopin ja Euroopan koulutussäätiön sekä Euroopan elin- ja työolojen kehittämissäätiön ja Euroopan työturvallisuus- ja työterveysviraston tehtävät saattavat olla osittain päällekkäisiä²;
30. kehottaa komissiota sisällyttämään toimintaohjelmaansa myös tarvittavat ehdotukset sen varmistamiseksi, että komission yksiköiden ja virastojen toimintojen päällekkäisyydeltä vältytään, ja noudattamaan siten tekemäänsä eurooppalaista hallintotapaa koskevaa ehdotusta, jonka tavoitteena on komission keskittyminen ydintehtäviensä hoitamiseen.

¹ Tilintarkastustuomioistuimen lausunto 10/2002 komission ehdotuksesta Euroopan yhteisön erillisvirastojen perustamissäädösten muuttamiseksi uuden varainhoitoasetuksen hyväksymisen johdosta.

² Ks. budjettipääosaston työasiakirja yhteisön hajautettujen erillisvirastojen hallintokuluista ja kustannuslaskennasta.

PÄÄTÖSEHDOTUS

5. Euroopan parlamentin päätös vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan jälleenrakennusviraston johtajalle varainhoitovuodesta 2001 (C5-0596/2002 - 2002/2188(DEC))

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen kertomuksen Euroopan jälleenrakennusviraston tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2001 sekä viraston vastaukset¹ (C5-0596/2002),
 - ottaa huomioon 7. maaliskuuta 2003 annetun neuvoston suosituksen (C5-0090/2003),
 - ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 276 artiklan,
 - ottaa huomioon 5. joulukuuta 2000 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2667/2000² 8 artiklan ja 25. kesäkuuta 2002 annetun uudelleen laaditun varainhoitoasetuksen³ 185 artiklan,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 93 a artiklan ja liitteen V,
 - ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön ja ulkoasioiden, ihmisoikeuksien sekä yhteisen turvallisuuden ja puolustuspolitiikan valiokunnan lausunnon (A5-0079/2003),
1. myöntää vastuuvapauden Euroopan jälleenrakennusviraston johtajalle sen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2001;
 2. esittää huomautuksensa oheen liitettyssä päätöslauselmassa;
 3. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöksen ja siihen liittyvän päätöslauselman Euroopan jälleenrakennusviraston johtajalle, neuvostolle, komissiolle ja tilintarkastustuomioistuimelle sekä julkaisemaan ne Euroopan unionin virallisessa lehdessä (L-sarja).

¹ EYVL C 326, 27.12.2002, s. 8.

² EYVL L 306, 7.12.2000, s. 7.

³ EYVL L 248, 16.9.2002.

PÄÄTÖSLAUSELMAESITYS

6. Euroopan parlamentin päätöslauselma, joka sisältää huomautukset päätösehdotukseen vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan jälleenrakennusviraston johtajalle varainhoitovuodesta 2001 (C5-0596/2002 – 2002/2188(DEC))

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen kertomuksen Euroopan jälleenrakennusviraston tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2001 sekä viraston vastaukset (C5-0596/2002¹),
 - ottaa huomioon 7. maaliskuuta 2003 annetun neuvoston suosituksen (C5-0090/2003),
 - ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 276 artiklan,
 - ottaa huomioon 5. joulukuuta 2000 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2667/2000² 8 artiklan ja 25. kesäkuuta 2002 annetun uudelleen laaditun varainhoitoasetuksen³ 185 artiklan,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 93 a artiklan ja liitteen V,
 - ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön sekä ulkoasioiden, ihmisoikeuksien sekä yhteisen turvallisuuden ja puolustuspolitiikan valiokunnan lausunnon (A5-0079/2003),
- A. ottaa huomioon, että tilintarkastustuomioistuin piti vuodelta 2000 antamassaan kertomuksessa⁴ viraston hallintoa ja varainhoitoa tehokkaana, koska virasto onnistui saavuttamaan kyseiselle vuodelle asetetut hyvin kunnianhimoiset tavoitteet energian, asuntojen rakentamisen, liikenteen ja maatalouden alalla,
- B. ottaa huomioon, että tilintarkastustuomioistuin antoi mainitussa kertomuksessa virastolle lukuisia suosituksia, jotka koskivat tarvetta ottaa käyttöön luotettava atk-järjestelmä budjettiseurantaa varten ja kehittää toimintojen ensisijaisuusjärjestyksen mukaisia alakohtaisia käytännön ohjelmia niin, että viraston toiminnot eivät liiaksi hajaannu, ja joissa kehoitettiin virastoa luomaan yhteistyössä komission kanssa keskipitkän ja pitkän aikavälin strategia rahoitettujen investointien kestävyuden varmistamiseksi,
- C. ottaa huomioon, että parlamentti myönsi tilintarkastustuomioistuimen kertomuksen perusteella 10. huhtikuuta 2002 Euroopan jälleenrakennusviraston johtajalle vastuuvapauden sen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2000 ja samassa yhteydessä se muun muassa

¹ EYVL C 326, 27.12.2002, s. 1.

² EYVL L 306, 7.12.2000, s. 7.

³ EYVL L 248, 16.9.2002.

⁴ EYVL L 359, 15.12.2001.

- vaati tukemaan asianmukaisia tutkimuksia, mukaan luettuna tarvittaessa Euroopan petostentorjuntaviraston (OLAF) sisäinen arviointi kaikista perustelluista syytöksistä, jotka koskevat puutteellista hallinnointia ja lahjontaa Kosovon voimaloita tukevien investointien osalta,
- kehotti Yhdistyneiden kansakuntien pääsihteerin erityisedustajaa Kosovossa ja komissiota ryhtymään tarvittaviin toimenpiteisiin, joilla luodaan kestävä toimintaperiaatteet ja riittävä säännöstö Kosovon veronkantokyvyn kohentamiseksi, jotta Kosovo voi lisätä budjettitulojaan ja saavuttaa budjettiomavaraisuuden,
- totesi, että viraston määrärahoiltaan suurin momentti koski energia-alan kunnostusta ja että kyseiseen alaan oli kiinnitettävä erityistä huomiota, koska sähkökatkokset olivat hyvin yleisiä; kehotti UNMIKia tarkastamaan Kosovon sähkölaitoksen käteisvarojen hoidon ja hankintamenettelyt,

D. ottaa huomioon, että tilintarkastustuomioistuin on saanut kohtuullisen varmuuden siitä, että 31. joulukuuta 2001 päättyneen varainhoitovuoden tilinpäätös on luotettava ja tilien perustana olevat toimet kaiken kaikkiaan lailliset ja asianmukaiset,

1. panee merkille seuraavat luvut Euroopan jälleenrakennusviraston tileistä:

Tulostili varainhoitovuosilta 2001 ja 2000

(1000 euroa)

	2001	2000
Varainhoitovuoden tulot		
Komissiolta saatu tuki	517 633 ⁽²⁾	257 933
Rahoitustuotot	2 915	680
Muut tulot	135	175
Vastikevarat	5 787	
Tulot yhteensä (a)	526 469	258 788
Varainhoitovuoden menot		
<i>Henkilöstö – talousarvion I osasto</i>		
Maksut	13 418	4 633
Siirretyt määrärahat	337	131
<i>Hallinto – talousarvion II osasto</i>		
Maksut	5 908	2 077
Siirretyt määrärahat	1 217	1 670
<i>Toiminta – talousarvion III osasto</i>		
Maksut	140 309	139 786
Sitoumuksiin käytettävissä oleva jäännös	187 036	119 733
Vuoteen 2002 automaattisesti siirretyt määrärahat	176 863	
Menot yhteensä (b)	525 088	268 030
Varainhoitovuoden tulos (a – b)⁽¹⁾	1 381	-9 241
Edelliseltä varainhoitovuodelta siirretty saldo	-35 768	0
Komission puolesta suoritettavat maksut (TAFKO)	-70 050	-26 861
Peruuntuneet vuoden 2000 maksumäärärahat	31 061	0
Siirretyt, peruuntuneet määrärahat 2000 (I ja II osasto)	254	0
Kurssierot	-5	334
Varainhoitovuoden saldo	-73 127	-35 768
<p>⁽¹⁾ Tuloksen ja oman pääoman negatiivinen saldo ei merkitse pääoman vähenemistä. Se johtuu varainhoitoasetuksen soveltamisesta tuloihin (vain perityt tuotot) ja menoihin (maksut ja siirretyt määrärahat).</p> <p>⁽²⁾ Joista 70 050 278 euroa komission aiemmin tekemien sitoumusten maksamiseen; näiden maksujen hallinnointi on annettu viraston tehtäväksi.</p> <p>Huom.: Summissa voi olla pyöristämisestä johtuvia eroja.</p> <p>Lähde: Virastolta saadut tiedot – Taulukoissa annetaan yhteenveto viraston omaan tilinpäätökseen sisältyvistä tiedoista.</p>		

Varainhoito – talousarvion toteuttaminen

2. ottaa huomioon, että virasto otti käyttöön vuoden 2001 toisella puoliskolla sähköisen SI2-budjettiseurantajärjestelmän; ottaa myös huomioon viraston huomautukset kyseisen järjestelmän eduista ja haitoista sekä erityisesti siitä, että järjestelmä on raskas ja hankala ja vaatii aikaa vieviä toimenpiteitä ja että SI2-järjestelmän liittäminen yleiseen tilinpitojärjestelmään on heikentänyt koko järjestelmän turvallisuutta;
3. kehottaa virastoa korjaamaan yhdessä komission kanssa tuomioistuimen nimeämät SI2-järjestelmän käyttönotosta johtuvat ongelmat ja etsimään asianmukaiset ratkaisut, joilla vähennetään riippuvuutta ulkoisista tietoteknisistä välineistä, jotka ovat olleet toistaiseksi käytössä riittävän kuvan saamiseksi talousarvion toteutumisesta;

Tilinpäätökset

4. panee merkille, että viraston maaliskuussa 2002 laatimissa tilinpäätösasiakirjoissa oli virheitä ja että tilintarkastustuomioistuin joutui huomauttamaan niistä virastolle, ennen kuin korjatut tilinpäätösasiakirjat saatiin 4. lokakuuta 2002;
5. odottaa viraston ryhtyvän kaikkiin tarvittaviin toimenpiteisiin, jotta vastaava tilanne ei toistuisi;

Varainhoitoa koskevien säännösten soveltaminen

6. kehottaa virastoa noudattamaan varainhoitoasetuksen säännöksiä ja tuomioistuimen huomautusta sekä esittämään säännöllisesti viraston saatavia koskevat perintämääräykset;
7. pahoittelee syvästi, että komissio painosti viraston tekemään suoran sopimuksen, mitä komission varainhoidon valvoja myöhemmin piti täysin laittomana; panee merkille, että varainhoidon valvojan mukaan asiassa ei noudatettu asianmukaista menettelyä ja että palkka oli perusteeton;
8. panee merkille, että yhdessä tapauksessa maksettiin yli 25 000 euron kuukausipalkkio;
9. toteaa mainittujen seikkojen herättävän epäilyksiä siitä, että nämä olivat suosimistapauksia; kehottaa komissiota aloittamaan hallinnollisen tutkimuksen mahdollisten vastuullisten selvittämiseksi, sekä aloittamaan tarvittaessa kurinpitomenettelyn;
10. odottaa sekä viraston että komission tulevaisuudessa pidättäytyvän suorien sopimusten tekemisestä;

Asutusohjelma

11. pitää myönteisenä, että virasto on ylittänyt kunnostettuja asuntoja koskevan tavoitteensa 4 prosentilla, mutta katsoo, että sen tulisi tilintarkastustuomioistuimen asiaa koskevien huomautusten mukaisesti kehittää toimintatapojaan valitessaan suoritettavia tehtäviä, jotta sen toimet vastaisivat tehokkaammin viraston tarkoitusta; kehottaa virastoa myös harkitsemaan tapoja, joilla se varmistaa mahdollisimman tehokkaiden ratkaisujen valinnan muilla toimintansa ensisijaisilla alueilla;

Tilintarkastustuomioistuimen aikaisempien huomautusten seuranta

12. onnittelee virastoa siitä, että tilintarkastustuomioistuin on antanut yleisesti katsoen myönteisen arvion viraston seurantatoimenpiteistä, jotka liittyvät tilintarkastustuomioistuimen edelliseltä varainhoitovuodelta esittämiin huomautuksiin; panee merkille tilintarkastustuomioistuimen energia-alaa koskevista ongelmista esittämät huomautukset;
13. ilmaisee syvän huolestuneisuutensa siitä, että OLAF tutki juuri energia-alaan liittyvää petosasiaa, joka koski Kosovon sähkönjakelujärjestelmän vakauttamiseen tarkoitettua noin 4,5 miljoonan euron (4,2 miljoonan Yhdysvaltain dollarin) rahoitusta; ottaa huomioon, että tutkinta päättyi joulukuussa 2002;
14. panee tyytyväisenä merkille OLAFin 5. joulukuuta 2002 antaman lausunnon, jonka mukaan se on toiminnallaan onnistunut varmistamaan kyseisiin varoihin kuuluvien 3,2 miljoonan Yhdysvaltain dollarin palauttamisen Kosovolle varattuihin määrärahoihin ja käynnistämään menettelyt, joilla voidaan palauttaa myös loput varoista; ottaa huomioon myös, että petoksen pääepäilty oli pidätetty Saksassa ja joutuu vastamaan teosta oikeudessa;
15. odottaa OLAFin toimittavan kaikki tätä asiaa koskevat tiedot;
16. kehottaa virastoa ja komissiota tekemään voitavansa läheisessä yhteistyössä UNMIKin kanssa yhteisön taloudellisten etujen turvaamiseksi ja samankaltaisten tapausten toistumisen välttämiseksi; kehottaa viraston johtajaa ryhtymään kaikkiin tarvittaviin toimenpiteisiin varmistaa kaikkien EU:n varoista rahoitettujen energia-alan hankkeiden järjestelmällisen seurannan;
17. kehottaa komissiota toimittamaan parlamentille kaikki tiedot tämän asian mahdollisesti edellyttämistä kurinpitotoimista;
18. ottaa huomioon viraston vuonna 2002 tekemän täydellisen arvion Kosovon energiasektorille osoitettujen varojen parhaasta mahdollisesta käytöstä; odottaa viraston tiedottavan parlamentin asiasta vastaavalle valiokunnalle vuotta 2001 koskevan vastuuvapauspäätöksen edellyttämän seurantakertomuksen yhteydessä tapahtuneesta edistyksestä ja kaikista asianmukaisista toimenpiteistä yhteistyössä UNMIKin, Kosovon sähkölaitoksen ja ulkopuolista valvontaa suorittavien sopimuskumppaneiden kanssa koskien erityisesti Kosovon sähkölaitoksen saatavien perintää, jotta energiasektorin investointien kestävyys pitkällä aikavälillä voitaisiin turvata;

19. pyytää komissiota ehdottamaan Kosovon energiasektorille tulevaisuudessa osoitettavien EU:n varojen lakkauttamista asteittain, jos nykyinen petosten, huonon hallinnoinnin ja tulojen menetysten leimaama tilanne jatkuu;
20. ottaa huomioon, että virasto pitää UNMIKia tai Kosovon energialaitosta vastuussa energia-alan petoksista ja huonosta hallinnoinnista; tunnustaa, että kun varoja kanavoidaan välittävän elimen kautta, niitä voi olla vaikea valvoa; asettaa kuitenkin kyseenalaiseksi viraston vapauttamisen täysin vastuusta, koska se vastaa joka tapauksessa käytettyjen EU:n varojen hallinnoinnista ja valvonnasta;

Muut ehdotukset

21. kehottaa komissiota tekemään ehdotuksia viraston toimivuuden parantamiseksi ja varainkäytön tehostamiseksi kustannus-hyötyanalyysin avulla sekä ottamaan huomioon ehdotuksia tehdessään, onko viraston hajauttaminen moneen eri paikkaan sen toimivuuden kannalta paras mahdollinen ratkaisu; kehottaa tehostamaan viraston, UNMIK:n ja komission yhteistyötä ja keskinäistä koordinoitua; pyytää virastoa laatimaan yleissuunnitelman rahoitettujen hankkeiden valvomiseksi ja sen arvioimiseksi, ovatko ne yhteensopivia Euroopan unionin kyseisellä alueella harjoittaman politiikan kanssa;
22. pyytää komissiota ja virastoa lisäämään Euroopan unionin tukea toimielinrakenteen kehittämistä koskeville hankkeille;
23. korostaa, että on tarpeen esittää Euroopan parlamentille viraston vuosikertomus viimeistään kunkin vuoden kesäkuun 15. päivänä; odottaa, että virasto ottaa täysimääräisesti huomioon Euroopan parlamentin antamissa päätöslauselmissa esitetyt suositukset;

Varainhoitoasetuksen 185 artiklassa tarkoitettuja elimiä koskevat yleiset seikat

24. ottaa huomioon, että monien virastojen hallinnolliset ja toiminnalliset menot ovat epätasapainossa, kun hallinnolliset menot ylittävät toiminnallisiin tarkoituksiin käytettävien menojen määrän;
25. katsoo, että kyseisillä virastoilla tulisi olla enemmän toiminnallisia tehtäviä; katsoo, että niiden vastuulle voitaisiin esimerkiksi antaa koulutuksen ja terveydenhuollon alaan kuuluvien yhteisön ohjelmien toteuttamista; toteaa, että näin vältettäisiin tarve perustaa uusia komission toimeenpanovirastoja; pyytää komissiota tekemään tätä koskevia ehdotuksia 30. kesäkuuta 2003 mennessä ja ennen uusien toimeenpanovirastojen perustamista;
26. muistuttaa, että komission varainhoidon valvojan toteuttamaa virastojen riippumatonta ennakkovalvontaa ei enää ole;
27. on huolestunut siitä, että rahoitustoimenpiteiden ulkopuolisen ennakkotarkastuksen puuttuminen saattaa lisätä väärinkäytösten ja huonon hallinnon riskiä; kehottaa tästä syystä

- tilintarkastustuomioistuinta lisäämään tilintarkastajiensa tekemien tarkastusten määrää;
 - virastoja tarkistamaan perusteellisesti talousarvion toteuttamismenettelyjään ja muuttamaan niitä riskien pienentämiseksi;
28. pyytää virastoja saattamaan talousarvon toteuttamismenettelynsä uudessa varainhoidon puiteasetuksessa¹ säädettyjen vaatimusten tasalle mahdollisimman pian mutta viimeistään 1. heinäkuuta 2003;
29. muistuttaa, että virastojen on otettava käyttöön omat varainhoitoa koskevat säännöksensä, jotka eivät saa poiketa varainhoidon puiteasetuksesta muuten kuin silloin, jos niiden erityiset toiminnalliset tarpeet sitä edellyttävät ja komissio on antanut siihen ennalta luvan; pyytää tilintarkastustuomioistuinta antamaan lausuntonsa kaikista virastojen käyttöön ottamista varainhoitoa koskevista säännöksistä, jotka poikkeavat varainhoidon puiteasetuksesta;
30. korostaa erityisesti tiukkaa tehtävien eriyttämisen periaatetta tulojen ja menojen hyväksyjien sekä tilinpitäjien välillä sekä viimeksi mainittujen roolin tehostamista
- a) tilinpitojärjestelmien laatimisessa ja vahvistamisessa;
 - b) tilinpidossa;
 - c) tulojen ja menojen hyväksyjän määräämien tilinpitotietojen toimittamista koskevien järjestelmien vahvistamisessa;
 - d) yhteistyössä komission tilinpitäjän kanssa;
 - e) tilinpäätösten ja talousarvion toteuttamista koskevien kertomusten valmistelussa ja esittämisessä;
31. korostaa, että virastojen hallintoneuvostojen on käytettävä tilinpitäjien nimitysperusteina heidän erityistä ammattitaitoaan, joka osoitetaan todistuksilla tai vastaavalla ammattikokemuksella; muistuttaa, että tilinpitäjät eivät ole tulojen ja menojen hyväksyjien alaisia;
32. pyytää virastoja noudattamaan täysin varainhoitoasetuksessa vahvistettuja sääntöjä hankintamenettelyistä; korostaa, että avoimia tarjouskilpailuja on käytettävä mahdollisimman paljon avoimuuden lisäämiseksi ja potentiaalisten tarjoajien yhtäläisen kohtelun varmistamiseksi;
33. pyytää virastoja valvomaan tarkkaan henkilökohtaisista syistä anotun virkavapauden myöntämistä varmistaakseen, että avoimuutta ja intressien erottamista koskevat vaatimukset täyttyvät;

¹ EYVL L 357, 31.12.2002, s. 72.

34. muistuttaa, että julkisia hankintoja koskevien sääntöjen noudattamatta jättäminen on mahdollisesti virastojen taloudellisten etujen vastaista ja lisäksi se saattaa olla jäsenvaltioiden lakien vastainen rikos;
35. pyytää tilintarkastustuomioistuinta antamaan tilaisuuden tullen kertomuksen siitä, tekevätkö kaikki yhteisön erillisvirastot asianmukaisesti yhteistyötä Euroopan petostentorjuntaviraston OLAFin kanssa, ja soveltavatko ne rajoituksetta toimielinten sopimusta vuodelta 1999; pyytää lisäksi, että tilintarkastustuomioistuin arvioisi yhteistyön tehokkuutta tähän mennessä tutkimiensä tapausten perusteella;
36. ottaa huomioon, että tilintarkastustuomioistuin valittaa käytäntöä, jonka mukaan sähköistetyissä tietojärjestelmissä sovelletaan "erityiskäyttöoikeuksia" (yksi ainoa niin kutsuttu *super-user* hoitaa toimeenpanijan, tulojen ja menojen hyväksyjän, varainhoidon valvojan ja tilinpitäjän tehtäviä), koska käytäntö ei vastaa tehtävien erityyttämisen periaatetta; pyytää kaikkia virastoja varmistamaan, että tällaisia erityiskäyttöoikeuksia ei enää myönnettäisi;
37. korostaa, että sähköistetyillä tietojärjestelmillä on taattava mahdollisuus jäljittää jokainen toimenpide ja jokainen järjestelmän muutos tilintarkastuksessa (*audit trail*) niin, että muutoksen luonne ja sen tehnyt henkilö on milloin tahansa mahdollista todeta;
38. kehottaa komissiota tekemään näiden yhteisön elinten toimivuutta parantavia ehdotuksia, tehostamaan rahankäyttöä kustannus-hyötyanalyysin avulla ja välttämään tarpeetonta virastojen lisäämistä tulevien jäsenvaltioiden yhdentymisen valmistelun nopeuttamiseksi; katsoo, että näihin ehdotuksiin voi sisältyä määräyksiä yhteisten hallintoneuvostojen perustamisesta samankaltaisia tehtäviä hoitaville elimille;
39. pitää tehokkuus- ja kustannussyistä mahdottomana kasvattaa entisestään erillisvirastojen hallintoneuvostojen kokoa Euroopan unionin tulevan laajentumisen johdosta; katsoo laajentumisen tarjoavan hyvän tilaisuuden harkita perusteellisesti uudelleen jo nyt yleensä hyvin kankeasti toimivien hallintoneuvostojen kokoonpanoa ja työtapoja; kehottaa komissiota antamaan viimeistään 31. heinäkuuta 2003 asianmukaisia ehdotuksia erillisvirastojen perustamisasetusten muuttamiseksi ja pohtimaan samalla, eikö samankaltaisia tehtäviä hoitaville elimille voitaisi perustaa yhteisiä hallintoneuvostoja;
40. palauttaa mieliin tilintarkastustuomioistuimen lausunnon¹, jossa todetaan erillisvirastojen johtajien olevan vaarassa joutua liian suureen riippuvuussuhteeseen komissiosta; kehottaakin komissiota ehdottamaan viimeistään 31. heinäkuuta 2003 virastojen perustamisasetusten muuttamista siten, että virastojen johtajat voidaan vastaisuudessa nimittää vasta Euroopan parlamentin annettua hyväksyntänsä;
41. kehottaa komissiota tekemään yleisen tutkimuksen yhteisön eri elinten nykyisistä tehtävistä, jotka saattavat olla päällekkäisiä tai päämääriltään yhteneviä, jotta voidaan ehdottaa asianmukaisia ratkaisuja, mukaan lukien virastojen mahdollinen yhdistäminen;

¹ Tilintarkastustuomioistuimen lausunto 10/2002 komission ehdotuksesta Euroopan yhteisön erillisvirastojen perustamissäädösten muuttamiseksi uuden varainhoitoasetuksen hyväksymisen johdosta.

pane merkille komission todenneen, että Cedefopin ja Euroopan koulutussäätiön sekä Euroopan elin- ja työolojen kehittämissäätiön ja Euroopan työturvallisuus- ja työterveysviraston tehtävät saattavat olla osittain päällekkäisiä¹;

42. kehottaa komissiota sisällyttämään toimintaohjelmaansa myös tarvittavat ehdotukset sen varmistamiseksi, että komission yksiköiden ja virastojen toimintojen päällekkäisyydeltä vältytään, ja noudattamaan siten tekemäänsä eurooppalaista hallintotapaa koskevaa ehdotusta, jonka tavoitteena on komission keskittyminen ydintehtäviensä hoitamiseen.

¹ Ks. budjettipääosaston työasiakirja yhteisön hajautettujen erillisvirastojen hallintokuluista ja kustannuslaskennasta.

20. helmikuuta 2003

TYÖLLISYYS- JA SOSIAALIVALIOKUNNAN LAUSUNTO

talousarvion valvontavaliokunnalle

1. Vastuuvapauden myöntäminen Euroopan ammatillisen koulutuksen kehittämiskeskukseen varainhoitovuodesta 2001
(C5-0601/2002 – 2002/2186(DEC))

2. Vastuuvapauden myöntäminen Euroopan elin- ja työolojen kehittämissäätiölle varainhoitovuodesta 2001
(C5-0567/2002 – 2002/2187(DEC))

Valmistelija: Karin Jöns

ASIAN KÄSITTELY

Työllisyys- ja sosiaalivaliokunta nimitti kokouksessaan 12. marraskuuta 2002 valmistelijaksi Karin Jönsin.

Valiokunta käsitteli lausuntoluonnosta kokouksissaan 22. tammikuuta ja 20. helmikuuta 2003.

Viimeksi mainitussa kokouksessa valiokunta hyväksyi seuraavat johtopäätökset yksimielisesti.

Äänestyksessä olivat läsnä seuraavat jäsenet: Theodorus J.J. Bouwman (puheenjohtaja), Marie-Hélène Gillig (varapuheenjohtaja), Winfried Menrad (varapuheenjohtaja), Marie-Thérèse Hermange (varapuheenjohtaja), Karin Jöns (valmistelija), Sylviane H. Ainardi, Regina Bastos, Hans Udo Bullmann (Jan Anderssonin puolesta), Philip Bushill-Matthews, Chantal Cauquil (Arlette Laguillerin puolesta), Alejandro Cercas, Alexander de Roo (Hélène Flautren puolesta työjärjestyksen 153 artiklan 2 kohdan mukaisesti), Proinsias De Rossa, Harald Ettl, Jillian Evans, Carlo Fatuzzo, Ilda Figueiredo, Fiorella Ghilardotti (Elisa Maria Damiãoon puolesta), Anne-Karin Glase, Robert Goebbels (Anna Karamanoun puolesta), Roger Helmer, Stephen Hughes, Anne Elisabet Jensen (Elspeth Attwoollin puolesta), Jean Lambert, Thomas Mann, Mario Mantovani, Claude Moraes, Manuel Pérez Álvarez, Bartha Pronk, Lennart Sacrédeus, Herman Schmid, Miet Smet, Gabriele Stauner (Luigi Cocilovon puolesta), Helle Thorning-Schmidt, Ieke van den Burg, Anne E.M. Van Lancker, Barbara Weiler ja Sabine Zissener (Rodi Kratsa-Tsagaropoulouin puolesta).

JOHTOPÄÄTÖKSET

Työllisyys- ja sosiaalivaliokunta pyytää asiasta vastaavaa talousarvion valvontavaliokuntaa sisällyttämään seuraavat osat päätöslauselmaesitykseen, jonka se myöhemmin hyväksyy:

Yleistä

1. toteaa, että edustajien määrä erillisvirastojen hallintoneuvostoissa on jo saavuttanut enimmäismäärän, joka vielä sallii tehokkaan tehtävien hoitamisen, erityisesti niiden erillisvirastojen tapauksessa, joissa nimitykset tehdään kolmenvälisesti; katsoo, että edustajien määrän merkittäväällä lisäämisellä laajentumisen seurauksena olisi vahingollisia vaikutuksia ja kehottaa komissiota tekemään tarvittaessa ehdotuksia erillisvirastojen perussääntöjen muuttamiseksi;
2. toteaa, että nykyisellään valitettavasti ainoastaan harvojen erillisvirastojen tilinpäätös alistetaan vastuuvapausmenettelylle; kehottaa komissiota tekemään ehdotuksia kaikkien erillisvirastojen perussääntöjen muuttamiseksi siten, että kaikki virastot alistettaisiin erillisille vastuuvapausmenettelyille;

CEDEFOP

3. panee tyytyväisenä merkille keskuksen tehokkuutta lisäävän, ulkoisen arvioinnin seurauksena hyväksytyin toimintaohjelman täytäntöönpanon edistymisen; kehottaa keskusta laatimaan tulevana vuosina analyysin toteutettujen toimenpiteiden tehokkuudesta;
4. panee tyytyväisenä merkille Cedefopin ja Euroopan koulutussäätiön välisen puitesopimuksen; katsoo kuitenkin, että Kööpenhaminan huippukokouksen päätelmien valossa tarvitaan yksityiskohtainen analyysi vaikutuksista, joita on laajentumismaita koskevien toimivaltuuksien siirrolla Euroopan koulutussäätiöltä Cedefopille; kehottaa näin ollen komissiota tekemään tällaisen arvioinnin yhdessä asianomaisten virastojen kanssa ja tarvittaessa tekemään asiantuntija- ja henkilöstövoimavarojen ja taloudellisten resurssien siirtoa koskevia ehdotuksia;

Dublin

5. panee tyytyväisenä merkille erillisviraston päätöksen tiedotus- ja viestintästrategian uudelleensuuntaamisesta; panee tyytyväisenä merkille, että osana tätä uutta strategiaa on perustettu pysyvä toimisto Brysseliin hoitamaan suhteita yhteisön toimielimiin;
6. panee tyytyväisenä merkille säätiön tehokkuutta lisäävän, ulkoisen arvioinnin seurauksena hyväksytyin toimintaohjelman täytäntöönpanon edistymisen; kehottaa säätiötä laatimaan tulevana vuosina analyysin toteutettujen toimenpiteiden tehokkuudesta

19. helmikuuta 2003

**ULKOASIOIDEN, IHMISOIKEUKSIEN SEKÄ YHTEISEN
TURVALLISUUDEN JA PUOLUSTUSPOLITIIKAN VALIOKUNNAN
LAUSUNTO**

talousarvion valvontavaliokunnalle

Vastuuvapauden myöntäminen Euroopan jälleenrakennusvirastolle varainhoitovuodesta 2001 (C5-0596/2002 – 2002/2188(DEC))

Valmistelija: Doris Pack

ASIAN KÄSITTELY

Ulkoasioiden, ihmisoikeuksien sekä yhteisen turvallisuuden ja puolustuspolitiikan valiokunta nimitti kokouksessaan 9. syyskuuta 2002 valmistelijaksi Doris Packin.

Valiokunta käsittelee lausuntoluonnosta kokouksessaan 19. helmikuuta 2003.

Viimeksi mainitussa kokouksessa valiokunta hyväksyi seuraavat johtopäätökset yksimielisesti.

Äänestyksessä olivat läsnä seuraavat jäsenet: Baroness Nicholson of Winterbourne (puheenjohtajana), Doris Pack (valmistelija), Ole Andreasen, John Walls Cushnahan, Alfred Gomolka, Georg Jarzembowski (Michael Gahlerin puolesta), Hugues Martin, Philippe Morillon, Jacques F. Poos, Ilkka Suominen, Hannes Swoboda ja Demetrio Volcic.

JOHTOPÄÄTÖKSET

Ulkoasioiden, ihmisoikeuksien sekä yhteisen turvallisuuden ja puolustuspolitiikan valiokunta pyytää asiasta vastaavaa talousarvion valvontavaliokuntaa sisällyttämään seuraavat osat päätöslauselmaesitykseen, jonka se myöhemmin hyväksyy:

7 kohta (muutetaan seuraavasti)

7. valittaa, että virasto ei toimittanut tyydyttävää vastausta kysymykseen EU:n asiantuntijan kanssa tehdystä suorasta sopimuksesta, joka koski teknisen avun toimittamista Jugoslavian liittotasavallan presidentinvirastolle; pyytää ***komissiota selittämään, miksi virastoa pyydettiin tekemään kyseinen sopimus tällaisin poikkeuksellisin edellytyksin, ja pyytää*** täydellisiä tietoja varainhoidon valvojan roolista tässä asiassa;

19 kohta (muutetaan seuraavasti)

19. kehottaa komissiota tekemään ehdotuksia viraston toimivuuden parantamiseksi ja varainkäytön tehostamiseksi kustannus-hyötyanalyysin avulla sekä ottamaan huomioon ehdotuksia tehdessään ***viraston, UNMIK:n ja komission tehostetun yhteistyön ja koordinoinnin; pyytää virastoa laatimaan yleissuunnitelman rahoitettujen hankkeiden valvomiseksi ja sen arvioimiseksi, ovatko ne yhteensopivia Euroopan unionin kyseisellä alueella harjoittaman politiikan kanssa;***

19 a kohta (uusi)

- 19 a. ***pyytää komissiota ja virastoa lisäämään Euroopan unionin tukea toimielinrakenteen kehittämistä koskeville hankkeille;***

19 b kohta (uusi)

- 19 b. ***korostaa, että komission on tarpeen esittää Euroopan parlamentille viraston vuosikertomus viimeistään seuraavan vuoden toukokuun 1. päivänä ja että vuosikertomuksessa on otettava täysimääräisesti huomioon Euroopan parlamentin 5. syyskuuta 2002 antamassa päätöslauselmassa¹ esitetyt suositukset.***

¹ Euroopan parlamentin päätöslauselma Euroopan jälleenrakennusviraston vuosikertomuksesta (EYVL C ...).